

**LICEO SCIENTIFICO STATALE "Alessandro Volta"**

Via Juvarra n. 14 10122 TORINO - Tel. 011.54.41.26

E-mail: tops020006@pec.istruzione.it - tops020006@istruzione.it

Sito web: liceovolta.eu - C.F. 80091160012 - C. M. TOPS020006



Registro dei Certificati n. 05

CERTIFICATO DI DIPLOMA

Il Dirigente Scolastico visti gli atti di questo ufficio

CERTIFICA CHE

Il Sig. GALIZIA Domenica nato a TORINO (TO) il 15/11/1964 e residente a TORINO (TO), ha conseguito nell'anno scolastico 1982/1983 presso ex Liceo Scientifico Statale "Leonardo DA VINCI" di Torino il DIPLOMA di

MATURITA' SCIENTIFICA

riportando il punteggio di 36/sessantesimi.

Il corso di studi prevede il seguente Piano Orario:

Materia	Classe I ore	Classe II ore	Classe III ore	Classe IV ore	Classe V ore
Lingue e Lettere Italiane	4	4	4	3	4
Lingua e Lettere Latine	4	5	4	4	3
Lingua e Letteratura Straniera	3	4	3	3	4
Storia	3	2	2	2	3
Geografia	2	-	-	-	-
Filosofia	-	-	2	3	3
Matematica	5	4	3	3	
Fisica	-	-	2	3	3
Scienze Naturali Chimica e geografia astronomica	-	2	3	3	2
Disegno e Storia dell'Arte	2	2	2	2	2
Educazione Fisica	2	2	2	2	
Religione Cattolica o attività alternativa	1	1	1	1	1

Si rilascia il presente certificato a richiesta dell'interessato

Nota: il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi (art. 15 della Legge 183/2011).

Torino, 21/09/2021

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**
Prof.ssa Maurizio BASILI

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНЫЙ ЛИЦЕЙ «АЛЕССАНДРО ВОЛЬТА»

Ул. Юварра, 14 10122 ТУРИН – Тел. 011.54.41.26

Электронная почта: tops020006@pec.istruzione.it - tops020006@istruzione.it

Веб-сайт: liceovolta.eu – код налогоплательщика 80091160012 - код учебного заведения TOPS020006

Реестр Сертификатов №05

СЕРТИФИКАТ О ПОЛУЧЕНИИ ДИПЛОМА

Руководитель учебного заведения на основании официальных документов учебного заведения

УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО

Господин ГАЛИЦИЯ Доменико, родившийся в г. Турине (провинция Турин) 15 ноября 1964 года и проживающий в г. Турине (муниципальный округ Турин), получил в 1982/1983 учебном году в бывшем государственном естественно-научном Лицее «Леонардо ДА ВИНЧИ» г. Турина ДИПЛОМ о

СРЕДНЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

с оценкой 36/шестидесятих.

Учебный План в соответствии с образовательной программой включает:

Дисциплина	Год I часы в неделю	Год II часы в неделю	Год III часы в неделю	Год IV часы в неделю	Год V часы в неделю
Итальянский Язык и Литература	4	4	4	3	4
Латинский Язык и Литература	4	5	4	4	3
Иностранный Язык и Литература	3	4	3	3	4
История	3	2	2	2	3
География	2	-	-	-	-
Философия	-	-	2	3	3
Математика	5	4	3	3	3
Физика	-	-	2	3	3
Естественные науки Химия и астрономическая география	-	2	3	3	2
Рисование и История Искусства	2	2	2	2	2
Физическая Культура	2	2	2	2	2
Католическая религия или альтернативные занятия	1	1	1	1	1

Настоящий сертификат выдан по запросу заинтересованного лица.

Примечание: настоящий сертификат не предназначен для представления в государственные органы исполнительной власти или частные организации, осуществляющие общественно значимые услуги (ст. 15 Закона 183/2011).

ТУРИН, 21/09/2021 г.

Руководитель учебного заведения

Проф. Мауриция БАЗИЛИ

/Подпись/

/Перевод печати/

ТУРИН ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНЫЙ ЛИЦЕЙ «АЛЕССАНДРО ВОЛЬТА»

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Веселовым Павлом Дмитриевичем.

Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года

Я, Литвинова Татьяна Николаевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Яку

Татьяны Олеговны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Веселова Павла Дмитриевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

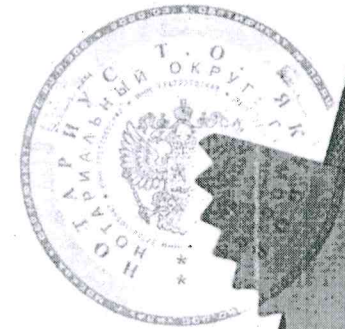
Зарегистрировано в реестре: № 77/2171-н/77-2021-7-1404

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего проинформировано, проинформировано
и скреплено печатью _____ лист(а) (ов)

ВРИО нотариуса

Т.Н. Литвинова



/Coat of arms of the Italian Republic/

/Coat of arms of the Lyceum “Alessandro Volta”/

STATE SCIENTIFIC LYCEUM “ALESSANDRO VOLTA”

Juvarra str., 14 10122 TURIN - Tel. 011.54.41.26

E-mail: tops020006@pec.istruzione.it – tops020006@istruzione.it

Web: liceovolta.eu — taxpayer’s code 80091160012 - educational institution code TOPS020006.

Register of Certificates No. 05

CERTIFICATE OF DIPLOMA’S HOLDER

The head of the educational institution, on the grounds of the official documents of the educational institution,

CERTIFIES THAT

Mr. GALIZIA Domenico, born in the city of Turin (province of Turin) on November 15, 1964 and residing in the city of Turin (municipality of Turin), received in 1982/1983 academic year at the former State Scientific Lyceum “Leonardo DA VINCI” of the city of Turin, DIPLOMA of

SECONDARY PROFESSIONAL EDUCATION

with a grade of 36/sixtieth.

The curriculum in accordance with the educational program includes:

Subject	Year I hours per week	Year II hours per week	Year III hours per week	Year IV hours per week	Year V hours per week
Italian Language and Literature	4	4	4	3	4
Latin Language and Literature	4	5	4	4	3
Foreign Language and Literature	3	4	3	3	4
History	3	2	2	2	3
Geography	2	-	-	-	-
Philosophy	-	-	2	3	3
Mathematics	5	4	3	3	3
Physics	-	-	2	3	3
Natural Sciences Chemistry and Astronomical Geography	-	2	3	3	2
Art and Arts History	2	2	2	2	2
Physical Education	2	2	2	2	2
Catholic Religion or Alternative Activities	1	1	1	1	1

This certificate is issued at the request of the person concerned.

Note: this certificate is not intended to be submitted to public executive authorities or private organizations providing services of public interest (Article 15 of Law 183/2011).

TURIN, 21/09/2021

Head of the educational institution
Prof. Maurizia BASILI
/Signature/

/Seal translation/:
TURIN, STATE SCIENTIFIC LYCEUM "ALESSANDRO VOLTA"

Translation of this text was made by me, translator Veselov Pavel Dmitrievich.
/signature/

The Russian Federation

The city of Moscow

The third of November, two thousand and twenty-one.

I, Litvinova Tatyana Nikolayevna, the Interim Notary Public for Yakubova Tatyana Olegovna, the Notary Public of the city of Moscow, certify the authenticity of the signature of the translator Veselov Pavel Dmitrievich.

The signature has been made in my presence.

The identity of the signatory has been verified.

Entered into the Register: No. 77/2171-н/77-2021-7-1404.

Fees paid for notarial procedures: 400 roubles 00 kopeks

Official seal: /Notary Public T. O. Yakubova
* Notarial district: the city of Moscow/

/signature/

T. N. Litvinova

2 sheets
are laced,
numbered and sealed in total.
The Interim Notary Public
-Signature-

Official seal: /Notary Public T. O. Yakubova * Notarial district: the city of Moscow/

Translated by Olga Toropygina /signature/

Перевод выполнил переводчик Торопыгина Ольга Вячеславовна

Olga Toropygina *Olga* *Toropygina* *Olga*

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать восьмого июня
две тысячи двадцать третьего года

Я, Жлобо Игорь Геннадьевич, нотариус
города Москвы, свидетельствую подлинность
подписи переводчика Торопыгиной Ольги
Вячеславовны.

Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ
установлена.

Зарегистрировано в реестре:
№ 50/372-н/77-2023-12-1475

Уплачено за совершение
нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



И.Г. Жлобо

Всего прошнуровано, пронумеровано и
скреплено печатью

5 (пять) ЛИСТ(-а, -ов)

Нотариус

The Russian Federation
Moscow
The twenty-eighth of June,
year two thousand and twenty-three

I, Zhlobo Igor Gennadievich, Notary of
Moscow, certify the authenticity of the
signature of the translator Toropygina Olga
Vyacheslavovna.

The signature has been affixed before me.
The signatory has been identified.

Registered in the registry:
No. 50/372-н/77-2023-12-1475

Paid for the performance of a notarial act:
400.00 RUB



И.Г. Жлобо

Seal: /Notary I.G. Zhlobo * Notarial district:
the city of Moscow/

In total laced, numbered and sealed
5 (five) sheets.

Notary /signature/

Seal: /Notary I.G. Zhlobo * Notarial district:
the city of Moscow/